三

阿蘭陀流外科書巻之三目録

一　瘻抜（コブヌキ）
二　鼻茸（ハナタケ）
三　耳病（ニビヤウ）
四　丹毒（タンドク）
五　腫物（シユモツ）出來（デキ）初發（シヨホツ）疼痛（トウツウ）時（ノトキ）痛（イタミ）止（ヤムル）叓
六　腫物切疵（キリキズ）久サリタル時ノ薬ノ事
七　筋（スヂ）ノビカヾミザルトキノ薬ノ事
八　眼（マナコ）ニ赤筋（アカスヂ）ハリカスミタル時ノ薬
九　舌（シタ）サケ痛（イタミ）タヾレタル時ノ薬
十　月代（サカヤキ）フヨメク薬
十一　口中（コウチウ）トクサキ時ノ薬

十二 脱肛
十三 寸口治法ノ事（イクチトモ云）
十四 打疵
十五 鴈瘡
十六 ハゞキ瘡
十七 血トメ
十八 ハスネノ跡ハゲタルニ付薬
十九 一切ノ痛ヲ止ル油ノ方
廿 虫喰牙ノ薬
廿一 何モ腫物初發ノムレ薬妙方
廿二 金瘡

阿蘭陀流外科書巻之三

一 瘻抜

阿蘭陀ノ曰瘻ニ三腫アリ。サレコブハ療治ナリカタシ。ウキコブニ二色アリ。根ヲヒロク。ザトリタカク腫タルアリ。又根本トモニ同大ナルモアリ。ウキコブ本末同ヤウナルコブヲサグリテ見レバ。グリ〳〵トカタマリアリ。此コブノ上皮ヲ。ユビニテツマミアゲ。内ノカタマリニカマハズ。コブノ上皮バカリヲ針ニテ切ヤブリ。ユビニテ上皮ヲツマミアゲ。ユビニカマルホドノ皮ヲ。下ノカタマリニカマヒナキヤウニ。上皮バカリヲヤブリミレバ。内ニ玉子ノヤウニカタマリ

アリ。其カタマリヲヒキアゲ。ハサミアゲレバ。本肉トカタマリトヘダヽニナルナリソノヘダヽノ所ヨリカタマリノ分ヲ切トルナリ。ソノアトノ血ヲヨクトメ。其後ニテノキステノイフシヲ付。右ノキリヤブリタル上皮ヲ合セ。上ニハ⧗此ナリニ木綿ヲ切。ヲ・レコロ・レヲ上皮ノキリメニ横サマニ打ナリ。トカクコブ切時ハ金瘡ノ療治ナリ。根ヒロコブハ是モ右ノ如ク上皮ヲヤブリ。後本肉トコブトノサカイアリ。其サカイヲ見キハメ。サグリノ大ニナルニテ。ヨク〱上ヨリサグレバ知ル也肉トカタマリトノサカイヲ少キリ上ゲ。サキノマルキ針ノユガミタルニ糸ヲツケ。

一文字ニ下ヲサグリトヲシ。又カタカタヨリモソノゴトクニ仕。十文字ニ糸ヲトヲシ。其糸ヲ引アグレバカタマリト本肉トヨクレルヽナリ。其時平針ニテカタマリノ分ヲ切トリ。其後ハ右ノゴトクニ療治スルナリ。右ノゴトクニ切トリテモ。ドニクアラバ。ヘレスヒタアルトハレリコシヲ合テ付也トニクヲトル也

洗藥ノ方

ヲバコノ水

イバラノ花蜜漬（各等分）

此洗藥ハ切トリタル後チ所ニヨリ。ヤハラカナルカウヤククツケ。カタキ所ニ水ツギニテツギ入ルナリ。又モメンノホツレモ入ル也

傳ニ云。癭瘤ノ之頭ヲ先針ニテ少ツキ

キリタルヨシ。又頭ニ灸シタルモヨシ。其後右ノゴトク頭ヲツキ切巴豆三粒信石粉ニテ少加ヘ。ゾクイノゴトクニ押マゼ右ノコブニ付。上ヲ紙ニテハリテヨクナリ。ヤガテ口アキ膿血出テヨシ

右瘿瘤愈藥之方

鹿角霜　土龍霜　牛皮霜
各ホ分　松脂少　右胡麻油少入レ

子リテ付也。又一日ニ一度二日ニ一度ホドツヽ湯ニハンヲ少加ヘ洗テ右ノ藥ヲ付也

〔二〕鼻茸

阿蘭陀曰ク鼻茸初發先鼻究倍ニ出タルハ。チイサキハサミヲコシラヘ其ハサミノサキニ何油ニテモ。ヤハラカナル油ヲヌリ。鼻ノ内ニ入。鼻茸根ヲハサミノサキニクハヘサセ。ハサミノ本ヲ糸ニテ能シメクヽリヲキ。一日ニ二三度モ其ハサミヲ子ヂ。ハシヲケバ。二三日ノ内ニ鼻茸キレノキ。其アトニイクヱントイケヒチヤコシヲ。メイチヤニヌリ鼻茸キレテノキタルアトニ一日ニ一度ヅヽ付カユル。若鼻茸ハナヨリ外ヘ長ク出タル時ハ。鼻ノ口切ニ糸ニラウヲヌリ。鼻茸ヲヨキカゲンニクヽリ。一日〱ニ其糸ヲ少シヅヽシメテ。二三日ニ鼻茸キレノク。其キレノコリニ。イケヒチヤコシヲ付ヲク。痛ヤハラグ

時分ニ又右ノ仕カケノゴトク。ハサミヲ
鼻ノ内ニ入鼻茸ヲクハヘサセ。右ノ如ク
シテ愈ナリ　伊藤傳之鼻茸

吹藥之方
玉乳　五匁　明礬焼反　トウチヤ（銀吹ユヘン）　焼反
鹿角焼反　サンゴジユ　焼反　各一匁

右五味細末シ藥吹ニ入鼻ノ内ニフキ
入ルヽナリ一日ニ三度ヅヽ吹也

三 耳病

阿蘭陀曰。小兒多有之生産ノ時
古血ヲノミ。或ハ風寒ニアタリオカサレ。
發熱耳ノミハリ耳ノ内ニ生瘡療治之

○ハンノアタヽカナルウチニ。コレキヨリ直ニ
トリテ。上皮ヲ去テ。アタヽカナル内ニ

耳ニヲシアテヽ上ヲモメンニテ巻ナリ
イユルマデ如此一日ニ二三度カエル也
ツエテ後ハ　アメントス油
　ニカキアメントス油
　ヲウリヨロサアロン　アメント油
一味ニテモヨシ。右女乳味各等分ニ
シテフクミモメンニ　サシタキ。上ニモメン
ヲタヽミヲシアテ巻ヲクナリ

耳瘡毒上氣或風熱ニテ耳キコエ
ザルトキ。ヒトモジノ根ヲ温メテ耳一
アツルナリ。又云耳ノ内ニ風入カ或ハ
水入テ痛ニハアメントスノ油ニヲウリヨ
カモメリヲ少加テ耳ニサスベシ。若
耳内ニ熱氣アルニハアメントスノ油ニ

イバラノ花ノ油ヲ加テサスベシ

四 丹毒

阿蘭陀曰初發ハ肝藏不足ノ故ナリ血サダニヲラズ。丹毒トナルナリ。治法ハ山歸來細末メ寢サニニコイチヤ一服ホド湯ニテ用ユソレニテ外ヘ出サル時ハ一夜用ル其明ノ日早腹ニ下シヲ用下ノ藥方ハ

大黃 二匁　ホウリサイナ 一匁
茴香 五分　ラヘシトロ 五分

右四味細末ノ一夜水ニ浸シ翌日煎其汁ヲ天目一盃ツヽ溫テ寢サニ用ユ其明ノ日尺澤ヨリ血ヲトル其翌日ヨリ煎藥ヲ用ユ

煎藥ノ方　山歸來 十匁
大黃 四匁　茴香 一匁　イヽント 一匁

右細末ノ水五升入三升ニ煎用ユ又洗藥ヲスヘシ　洗藥ノ方
サルフルナイル（エンセウトイワウヲ水分ニ合タルヲ云） 少　酢 少

右二味水ニテ煎溫テ時々洗ナリ

五 腫物出來初發疼痛ノ時
痛ニヲヤムル事

阿蘭陀ノ云腫物出初ニバレリコンヲ腫物一ハイニ付ヅノウヘニムスラケニラスヲ付ルナリ右ノ藥ニテ痛ヤマザル時ハバレリコンニ兎ノ油ヲ等分ニ合セ腫物ニ付其上ニムスラケニフスヲ付ルナリ
ナラウツキ上ニラザルトキハヒトモジノ

根ヲ灰ノ中ニテムシヤキニシテ。ツキクダキハレリコン兎油等分ニ一セ合付ベシ。上カウヤク右同前。此ヱンハラストムスラクケニフスハヨク悪血ヲサリテ悪風ヲ防グカウヤクナリ。故ニ多分上カウヤクニハ此カウヤクヨシ。右薬何ニテモ痛ヤミ腫物ヤハラカニナリテウミタルテイニ見ヘバ。ロヲアケテヨキトコロニ針ヲ立ベシ。又ロツフトウロクヲ付テロヲアケタルモヨシ。然トモ薬ニテロアケタルヨリ。針ニテアケタルハ愈ヤスシ薬ニテロヲアケタルハ腫物コトノホカ痛ロアキテカラハ。メイチヤフニテキステイフンヲスリテサスベシ。其上ニムスラケニフスヲ付ベシ。一日ニ二度打カヘテ吉メイチヤモサシカユベシ若右ノカウヤクニテ。ウミサリカヌル時ハ。ミヤウバンノヤキカヘシヲテキステイフンニ一セ。メイチヤニスリテサス上カウヤク右同前也。ウミサリ愈肉ヨクアガリアサクナリタル時ハテキステイウンバカリヲ。メイチヤニコシラヘ大ニフタノコトクニシテ。腫物ノ口ニ付其上ニヱンハラスト。テヤハルニヲ付ベシ

因　腫物切疵クサリタルトキノ薬ノ事

オランダニ云腫物切疵クサリタルハクサリ肉ヲサルベシ

アンハフストヱケヒチヤコン
ハシリコシニミヤウハン焼又少加
ロクハイ粉ノ蜜ニ子リマゼ
タンハン少ノ間焼酒ニ浸シ其汁ニ（イタルヲ ツクルナリ）
右四色ノ内イヅレニテモ腫物ノクアリ
見合テポドキモメンニ付テクサリニ
付ベシ上カウヤクムスラケニフスミテモ
テヤハルミニテモヨシ

〔七〕筋ノビカヾミザル時ノ薬ノ事
ヲランダノ云腫物金瘡ニテ筋ノビ
カヾミザルハイユルコトナシ然トモ腫物
イヘツコナヒテ筋ヽレニミリタルハ筋キレ
ザルモノハ愈ベシヱシクヱシテニノアル
テイヲ付ベシ若此カウヤクナキトキハ、

ミヽズノ油　ヲウリヨカモメリ
犬ノ油　クヽノ油（各等分）
右蝋少加テヱシクヱシトノ加減ニ練
テ付ベシ

〔八〕眼ニ赤筋ハリカスミ発ル時ノ薬
ヲランダノ曰乳汁ニイハラノ花水カゴバ
コノ水カヲニマゼ合テ目ニサスナリ男ノ
眼ニハ男子ノ呑乳汁ヲ用女ノ目ニハ
女子ノ呑乳汁ヲ用也

〔九〕舌サケ痛タヾレタル時ノ薬
ヲランダノ曰舌サケタヾレ痛ニハリマシ
蜜漬ノ汁ニテ洗タル吉也　又方
イバラノ花蜜漬ニテモヨシ　又方
ウツボ草　ヲバコノ葉　各ニツカミ

右煎シカスヲ去其汁ニ白蜜加ヘ口ニフクミテヨシ。イクタビモフクミカユル也

十　サカヤキフヨメクノ薬

小麦粉　玉子白味　酢少

右三色子リ合。子リヤクノ加減ニナリタル時。乳香粉ニシテ少入カキ一、廿サカヤキフヨメク所ニ付也。フヨメキツヨキ時ハ。右子リ薬ヲ常ノカウヤクノゴトクニモメンニノベテ付ベシ

十一　口中クサキ時ノ薬

ヲランダノ云。口中ノクサキ。イキノクサキト。歯ノクサキト二色アリ。息ノクサキニハ菖蒲ノ蜜漬リーミンノ蜻皮蜜漬。右二色不断ノ菓子ニ用ベシ　又方　白砂糖ヲ蜜ニ煉酢ヲ少加ヘテ用タルモヨシ　又方　リミンノ酢ヲシボリ出シ其酢ニ蜜ヲ加ヘ子リ合テ用ベシ　又方　小茴香ヲコンヘイトノシンニ入菓子ニ用ベシ　○歯莖ノクサキニハ　ヲラ刻ノ焼酎ニテサイ／＼ウカヒシテヨシ

十二　脱肛

ヲウリヨロサアロム　ヲウリヨカモメリ

右二色ノ油イヅレニテモ温メ指ニヲ巻右ノ油ヲ付。ソノ指ニテ脱肛ヲ内ヘヲシ入ル也。小児ノ脱肛ニ吉

脱肛久ク冷テ入カ子タル時ハ

ロウサ　赤イハラシヤウビノ花　生ヨモギ

白角豆花（各一ツカミ）　ザクロノ花（半ツカミ）
乳香　右五味ブダウ酒五合
水五合ニテ煎其汁ヲ。ユテニヒタシ
脱肛ヲタデ温メテ内ヘヲシコムヘシ温
ミルホドイクタビモタデヽヨシ
又方　白粉（少）　千タルザクロノ花（少）
松脂（少）　明礬（少）
右細末シテ右ノ洗薬ニテ温メ此薬ヲ
付ヲシ入ル也

十三　寸口治法ノ事（イクチト云）

阿蘭陀云ク。生レツキテ寸口アルハ當歳ナラバ寸口ノフチヲ切ダウバトノ子ノ羽ブシノ内ノ脇ノ肉ヲ切寸口ノナリニ作リ切合テ鳩ノ肉モ寸口ノ切口モアタヽカナルウチニ挪合テヌイ付テ。デキステイフンヲ付。其上ニカラサニテイイヤヲウツベシ。口ノ内ヨリ。イバラノ花蜜漬ヲサイ〳〵ヌルベシ。イバラノ花ハ古キヲ用ベシ。古キナキトキハ新モクルシカラズ

十四　打ノ疵ハ

ヲランダノ云ク。打ノ疵皮肉破損セズシテ。骨オレタルハ。ヲレタル骨ヲトクトモミ合セ。骨ノオレメ少モタガハヌヤウニモミ合セ。ウスキモメンニテ。テヘンスイフンヲ付。巻テ。其上ヲウス板ニテ四方ヨリツヽミ。其上ヲ又モメンニテ所々ヲシカトユイツケテ。何ニテモヤハラカナル

モノニモタセヴキヲツメテ少モハタラカザルヤウニシテヲクベシ。十二三月モ過テ。シヅカニ上ヲアケテ。少シナレテコヽロミルベシ。大カタ骨ツキタルヤウニナラバ。下ニヲウリヨロサアロンヲスリ其上ニ右ノカウヤクヲモメンニツケマキソノ上ニ右ノ板ヲソヘ。初ノゴトクシカトマクベシ。十二三日ニ一度ツヽ右ノヤウリヨロサアロンヲヌリカヘヤクヲ付ヘシ一箇月ホド過テ大カタイユベシソノトキニハクラヲトリノケテ療治ヲ右ノゴトクスヘシスキトイヘハノレコロシヲ付ヘシ○手足ノ節チガイタルハ本ノゴトク引合テヨクモミ合テ下ニヲウリヨロサアロンヲヌリ。其上ニエンハラストテヘンスイフンヲモメンニ付テ打ベシ。療治ノ次第ハ右ノ骨ヲレタル療治ニ同シ。一切骨節チガヒタルハ。皆治法同前。イヅレニテモ少モハタラカザルヤウニスベシ

打身骨痛ミズ皮肉腫タルハ。下ニヲウリヨロサアロンヲヌリ。或ハヲウリヨコロンヘイニテモ。其上ニテヘンスイフンヲ付ベシ。打身久青黒ニ出タルニハ。下ニヌリ付油ハ右同前。上カウヤク。テヘンスイフンヲ付ベシ

〔十五〕雁瘡

傳ニ曰。ヲトギリ草ノ油ニ。セウナフ少シ

加ヘ入澤ヨリ血ヲトル常ノ洗薬ニテ洗フ右ノヲトギリサウノ油ヲヌルナリ

十六　ハマキ瘡

傳ニ日常ノ洗薬ニタシハシ大加皮ノ分クルホド洗ナリ

没薬　乳香　茯苓　耳草

各ホ分　右焼明礬少加粉ニノ上ニフルイカクル其上ニテヤハルヽヲ付ベシ巻同前翌日カウヤクヲハキテ見レバガウヤクニウミ薬ニトリ付トルヽナリソノアト赤レ其時駒引草ノ花ノ油ニ酢少加ヘアタヽメ瘡ノ上ニヌリ付ガウヤクバカリ付ル也ソノトキ桃花蜜漬ニ大黄ロクハイレウタナトヲ入下ヲ湯ニテ用四五度下レ其後カウヤクトリテ見レバカワキテ正肉アラハル其時カシラフラトヲヌリ付上ニテヤホシホリコスカテヤハルヽヲ付ベシナヲラ子バ四五度モ付カエルナリ

十七　血トメ

巴豆ノ油ニテ光明朱ヲ子リ紙ニ付テツクベシ　又方　蒲黄ヲカウイロニ焼テ付妙也

十八　ハスチノアトハゲタルニ付薬

フグノ皮ノ黒焼ヲ油ニテ付是ニテモ験ナキトキハフグノ皮ワタトモニ

クロヤキニノ油ニテ付ルナリ

〔十九〕一切ノ痛ヲ止ル湯ノ方

蜜柑葉大 茭菊ノ花中 大茴香中
生脳少 右四味ヲスリクダキ油ニ
ヒタヽニツケ。二三月モクサラカシ
ソノ汁ヲ七日ホシ。其後コレカスヲ去
用ルナリ

〔九十〕虫喰牙ノ薬

石膏一匁 青塩一匁 右二味細末
五倍子ノ丸ニヲ穴ヲアケテ二味ノ
薬ヲ入ロヲハリ黒焼ニメ粉ニ用ル也

〔九十一〕何腫物初発ノムル薬妙方

大麦三合 生脳六匁 古酒
右二味酒ニテ食ノゴトクニシテ其後
モメンニ包腫痛所ヲムスナリ

〔九十二〕金瘡

阿蘭陀ニ云。手オイ血ハシルハ。先血ヲ
トムベシ。石ワタヲ粉ニメ付ベシ。此血トメ
付テ切ロヲヌフベシ。切口一寸アラバ
三所。五寸アラバ二所ホドニアハセ
ヌフナリ。ヌイメチカキハ内ニウミコモ
リテ出ガタシ。遠ハ疵ヨリカタシ。肉
ニカヽラザルヤウニ皮ヲカケテヌフ
ベシ。ヌフテヨリホドキモメンニエンク
エントテキステイフンヲ付テ切口
ニハメ。其上ニエンハラストカラサテイ
ヤヲモメンニノベテ打ベシ。七八日過
ヌイ糸ヲキルベシ。冬ハ八九日十日

ホド避テキルベシ毎日二度ツヽ上下ノカウヤク付カユルナリ。膿サリ愈肉アガラバ、イヘカウヤクヲ付ベシヱンハラストテヤハル一ヽヲ付ベシ。ヨク愈テ皮ヲ生ルナリ。スイ糸ハ紅糸針ハ切針口傳アリ○若疵フカクハヲウリヨイヘリコシヲ少温メテ疵ノ内ニ入テ其上ニカウヤクヲ付ベシカウヤク上下右同前

疵骨ニカヽラバ　ロクハイ

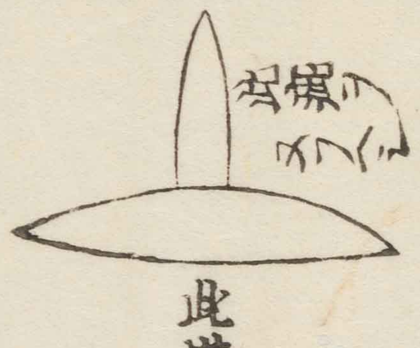
没薬　イリヨウスビヤクレシフコト

右三色等分ニ細末シ骨ニフルイカケ。其上ニ右ノカウヤク付ベシ。久疵ニテクサリ損ジタルニハ。ヱンクヱンテヱケブチヤコシヲ付テクサリヲ去リ内キレイニナリテ。ヱンクヱンテ。テキステイフンヲ。ホドキモメシニ付。ヱンハラストカラサテイヤヲ上カウヤクニ付ルナリ。右同前愈膏薬モ同前也○疵ノワキ赤ミアラバ。ヱンクヱンテ。アルンカンフラトヲ付ルナリ赤身去愈肉アガリテ。ウミケナキ時ハ。ヱンハラストテヤハル一ヽヲ付ベシ

○腹疵。ハラワタ出タルニハ。ヤギウノ乳味ヲヨキ加減ニ温テハラワタニ付ベシ。ハラワタヲクレト内ヘ入ルナリ手ニテツヨク入ベカラズ。牛ノ乳味モヨシ。コレナキ時ハ湯ヲヨキカゲンニヌ

ハラワタヲアタヽムベシ。ハラワタ入テ後ヌフベシ。次ニホドキモメンヲ疵口ニシカトヲキ。其上ニヱンハラストテヘンスイフシヲホドキモメンニノベテ打ベシ。一日ニ二度ヅヽ付カユル。上カウヤクハ三日ニ一度打カユルナリ。ホドキモメンニハ薬ヲ付ベカラス○若疵口ホソクシテ。ハラワタ出タルハ。疵口ノ上ノ方タテサマニ一寸モ見合ニ切アケテハラワタヲ入ルナリ。切ヤウ疵口ノ上方ノ肉ニサクリヲ入。見合テ切ベシ。ハラワタニ付薬ハ。右ノ牛ノ乳。ヤギウノ乳。又湯イヅレニテモヨシ。腹ワタ入テ後ヌフヘシ。ヌイヤウ新シク切タル下カタ本疵ト四ツカドノ取新シキ疵ノ方ヲヌフベシ。其後ホドキモメンヲ付ル。其上ニテヘンスイフシヲ付也。タテヨコノ疵一ツニ惣ニカケテウツベシ。ホドキモメンモカウヤクモ付カユルコト右同前ナリ

金瘡療治ハ風不入所ニテスベシ。懐姙ヲ忌ム。ワタ少モ切タルハ治セザル也



此横ハ本疵

ホドキモメンヲヨク時。疵ヨリ外ニモメンアマラヌヤウニスベシ。ウゴクニニジラザルヤウニヨクベシ。大疵ノ時モ同ジカウヤク。タテヨコノ疵フカウヤク一枚ニテスベシ。二枚三枚ニスベカラズ。然トキハ疵クツログコトアルナリ

鑓疵フカク入タルハ先血トメヲ付テ血ヲ

トメテ。其時サクリヲ入瘡ノフカサヲカンガヘテ。フカサホドニメイチヤヲサシメイチヤニヱンクヱンテテキステイフンヲサシ。其上ニカラサテイヤヲ打ベシ。此メイチヤ一日ニ一度ヅヽサシカユルナリ。上カウヤクハ三日ニ一度ヅヽ打カユルナリ。ウミニケノサリ愈肉上テ後ニ。テヤハルヽヲ打ベシ

○皮ヲ切ヘツリタルニハ。ヱンクヱンテ。テキステイフンヲ打ベシ。愈肉アガリテウミニテナキトキハ愈スベシ。テヤハルヽヲヨシ手足ヲ切落レタルニハ。先血ヲトメテ後ニホドキモメンニヱンクヱンテ。テキステイフンヲウスク付テ切口ニ付ベシ一日ニ一度ヅヽ付カヘテヨシ。六七日過テ切口愈肉上リ愈ベキ位ニ見ル也。其時明礬ノヤキカヘシヲ粉ニ〆切口ニフリカケ。ソノ上ニヱンハラストテヤホンホリコスヲ。モメンニ付テ打ベシ。是ニテ愈ベシ切落レタルヲツグコトハナキコトナリ。手足キリ落サレカケテ。皮肉四分一モカヽリタルハツグベシ。切タルサキヲ骨節メ少モチガハザルヤウニ見ハカラヒ切口ヲトクト合テ。二所モ三所モ四所モ五所モ見合ニヌイ。ヲウリヨイツヘリコンヲアタヽメテ瘡ノ内ニ入。ホドキモメンニヱンクヱンテ。テキステイフン

ヲ疵口（キズクチ）ニヌリ。其上ニヱンハラストトテヘンスイフンヲ打（ウツ）ベシ。其外（ホカ）ツヘ木（ギ）ヲユイ付モメンニテ巻（マク）。少シモハタラカザルヤウニスベシ。右油ハ一日ニ二度ヅヽ入ルナリ。デキステイフンモ一日ニ二度ヅヽ付カユベシ。上カウヤクハ三日ニ一度（ド）ヅヽウチカユベシ

矢根（ヤノネ）トヽマリタルカ。或（アルヒ）ハ竹木（タケキ）オレコモリタルカ。當座（タウザ）ノ疵（キズ）ナラバ。毛引（ケビキ）ニテハサミトルベシ。五七日過（スギ）テノ疵ノ内（ウチ）腫（ハレ）フサガリタルハ。スホンスヲ疵ノフカサニタチキリ。糸（イト）ニテ巻（マキ）テ疵ノ内ニサシ入。三時（トキ）四時（トキ）ホドヲクベシ。スホンス次第ニフクルヽニシタカヒテ疵（キズ）ノウチヒロクナルナリ。ソノトキ条ンスヲ引出（イダ）シ毛引（ケビキ）ニテ内ニコモリタルモノヲヌキ出シ。薬ヲ付ルナリ

付薬ノコト。ホドキモメンニヱンクヱンテ。ヱケヒチヤコン。ヱンクヱンニテ。テキステイフン。ヱンクヱンニテノパレリコン。此三色ヲ合タンハシノ油少加ヘテ。手ノ上ニテヨクマゼ合。右ノホツレモメンヲ疵ノフカサニメ。メイチヤーコシラヘ。右ノカウヤクヲヌリ。疵ノ内ニサシ入。其上ニヱンバラストトテヘンスイフンヲウツヘシ。メイチヤハ一日ニ二度ツヽサシカユル。上カウヤクハ五三日ニ一度ウチカユヘシ。竹木ノサキ少内ニノコリタルハ。

右ノカウヤクニ付テ出ルナリ

鉄炮疵ノ治法ハ右ノ矢疵突疵同前。若玉肉ノ内ニトヽマラバ。玉ヌキニテハサミ出シトルベシ。若骨ニ止ルハ子ヂヌキニテトリ出スベシ。若日數過テ疵ノ内フクレタルハ。右ノスホンスサシテ。疵ノ内ヒロクナシテ玉ヲトルベシ。玉出テ後ハ治法同前。スホンストハ。海邉ニアル石ワタノヤウナル物ナリ。八丈ガ嶋ヨリ出ルナリ

金瘡好物

鶏　小鳥　玉子　鳩　鴨

鹿　羊　牛　ホツトル

ヤサイハ。血ヲモトメザルモノヨシ。ヤサイノ物モ生ハアシキナリ

同禁物

生魚　鹽魚　ナマレモノヽ類

海草ノ類、貝ノ類

金瘡痛ヲ止ヤハラグル薬

キンサウハ先血ヲトムル薬ヲ付テテキステイフンヲホドキモメンニヌリ下薬ニ付。其上ニテヤハルヽヲウツベシ。又ヲウリヨイツヘリコン。イバラノ花水ヲモ。ボドキモメンニ付テ下薬ニスベシ

疵ヨリ血止リカヌルニハ。ホウヘイレヲ疵口ニ付テ其上ニモメンヲ三四重タヽミテ。酢ト水ト等分ニ合セタルニヒタシ。切口ニヲシアテ上ヲツヽムベシ

又方　ホトキモメンヲタクサンニコレ
ラヘ酢（ス）ト水ト合セタルニヒタシ疵ニ押（ヲシ）
アテ其上ニ松脂（マツヤニ）ト蠟（ラウ）トヲヤハラカニ
子リ合テノモメンニノベテ付ベシ

又方　キリンケツ　ホウロスアルメイニ
大麥（ムギ）ノ粉（コ）　タ（土朱）イラセゲラアタ　各二匁
乳香（ニウカウ）　玉乳香（ギヨクニウカウ）各一匁　右細末（サイマツ）ノ
疵口ニ付其上ニ玉子（タマゴ）ノ白味（シロミ）ヲ泡（アハ）ノ
タツホドカキタテ。ホドキモメンニ付
疵口ニ打ベシ其上ヲモメンニテ一キ
ツヽムナリ

筋（スヂ）キレタル時

エンクエンテ　テキステイフン　十匁
シウリヨイツヘリコン　三匁
ヲウリヨテリメンテイーナ　一匁
右三色ヲ子リアタヽメ。ホドキモメ
ンニヒタシ。切口ニヲシコミ。其上ニエン
ハラストテロハルヽヲウツベシ。右カウ
ヤクウチクタル外（ソト）ノヽハリニ　カウリヨ（ヨハクノ油）
ソクス子カ或（アルイ）ハヲウリヨロサアロン
ヲスリテ吉（ヨキ）ナリ